

11:00 - 11:15 **Sessão de abertura**

11:15 - 12:45 **Painel 1**
Traduções e tradições na Idade Média

Mariana Leite (Universidade do Porto)

Mundos em tradução: Alguns apontamentos sobre historiografia universal em línguas vulgares

Miguel Giadás Quintela (Universidad de Santiago de Compostela)

Gonzalo de Hinojosa and his Romance influences

Gustavo Riva (Universität Heidelberg)

Medieval Translations and Online Databases in the Digital Age

12:45 - 14:15 **Pausa**

14:15 - 15:45 **Painel 2**
Desafios à tradução da Idade Média

Daniele Gallindo Gonçalves/ Lukas Gabriel

Grzybowski (Universidade Federal de Pelotas/
Universidade Estadual de Londrina)

Para além das letras: O desafio da tradução do medievo

Caio Esteves de Souza (Harvard University)

O texto e os escritos na prática de tradução: O caso das cantigas 39 e 39b do Cancioneiro da Biblioteca Nacional

Frederico Vidal (Faculdade de Ciências Humanas
Universidade Católica Portuguesa de Lisboa)

A case study in medieval Chinese homosexual literature

15:45 - 16:00 **Pausa**

16:00 - 17:30 **Painel 3**
Traduções contemporâneas do medievo

Angélica Varandas/ Luísa Aзуaga (Faculdade de Letras
da Universidade de Lisboa/ CEAUL)

Desafios na tradução de Beowulf para português

J. Carlos Teixeira (Universidade do Porto)

Épica e trovas de Wolfram von Eschenbach: Reflexões sobre autoridade e tradução

Joana Gomes/Michel Kabalan (Universidade do Porto)

No limiar da impossibilidade: Traduzir historiografia árabe medieval nos dias de hoje

17:45 - 18:00 **Sessão de encerramento**